

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (81)820

Vol. 1981/0229

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(81) 820 endg.

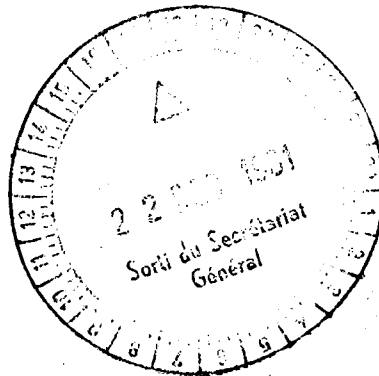
Brüssel, den 21. Dezember 1981

## VORSCHLAG FÜR EINE VERORDNUNG (EWG) DES RATES

Über die Verlängerung der Anpassungsfristen der gemeinsamen  
Einfuhrregelung

---

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)



KOM(81) 820 endg.

### Begründung

Ende 1980 hatte die Kommission dem Rat bestimmte Änderungen der Verordnung (EWG) Nr. 926/79 betreffend die gemeinsame Einfuhrregelung vorgeschlagen (1).

In den Beratungen des Rates war es möglich, ein Einverständnis unter allen Delegationen zu erreichen. Aus technischen Gründen ist es jedoch unmöglich, die geänderte Einfuhrregelung vor dem 31.12.1981 zu veröffentlichen.

Unter diesen Voraussetzungen schlägt die Kommission dem Rat die Verlängerung der Anpassungsfristen um einen Monat vor.

Ein dahingehender Verordnungsvorschlag wird im Anhang zur Annahme vorgelegt.

---

(1) KOM (80) 904 endg. vom 23.12.1980

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 31. Dezember 1981 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates  
Der Präsident

## VORSCHLAG FÜR EINE VERORDNUNG (EWG) DES RATES

Über die Verlängerung der Anpassungsfristen der gemeinsamen Einfuhrregelung

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Regelungen für die gemeinsame Agrarmarktorganisation sowie die gemäss Artikel 235 des Vertrags erlassenen Regelungen für landwirtschaftliche Verarbeitungsereignisse und insbesondere die Vorschriften dieser Regelungen, die ein Abweichen von dem allgemeinen Grundsatz ermöglichen, dass alle mengenmässigen Beschränkungen oder Massnahmen gleicher Wirkung lediglich durch die in diesen Regelungen vorgesehenen Massnahmen ersetzt werden,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Der Art hat - zuletzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 926/79 (1) - eine gemeinsame Einfuhrregelung festgelegt, die insbesondere Vorschriften über die Liberalisierung der Einfuhr sowie über Überwachungs- und Schutzmassnahmen enthält. In Artikel 14 Absatz 5 und 16 Absatz 1 dieser Verordnung ist vorgesehen, dass der Rat über die daran vorzunehmenden Anpassungen vor dem 31.12.1981 beschliesst.

Die Kommission hat am 23. Dezember 1980 (2) einen diesbezüglichen Vorschlag gemacht. Die geänderte Verordnung kann jedoch vom Rat nicht mehr vor dem 31. Dezember 1981 veröffentlicht werden. Unter diesen Voraussetzungen ist es angezeigt, die Anpassungsfristen um einen Monat zu verlängern -

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Artikel 14 Absatz 5 und 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 926/79 (1) über eine gemeinsame Einfuhrregelung genannte Frist des 31. Dezember 1981 wird durch den 31. Januar 1982 ersetzt.

---

(1) ABL. Nr. L 131 vom 29. 5.1979, S. 15

(2) KOM (80) 904 endg.